31995R2870

L 301/1 *IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ* 14.12.1995

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 2870/95
tat-8 ta' Diċembru 1995 li jemenda ir-Regolament (KEE) Nru 2847/93 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll applikabbli għal politika komuni dwar is-sajd

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummisjoni (1),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew (2),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitatt Ekonomiku u Soċjali (3),

Billi ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2027/95 tal-15 ta'Ġunju 1995 li stabbilixxa sistema għall-ġestjoni ta' l-isforzi fis-sajd b'referenza għal ċerti żoni ta' tas-sajd u risorsi komunitarji (4) jiffissa l-livelli ta' l-isforz massimu ta' sajd annwali f'ċerti żoni;

Billi, taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 685/95 tas-27 ta' Marzu 1995 dwar il-ġestjoni ta' l-isforzi fis-sajd b'referenza għal ċerti żoni tas-sajd u risorsi komunitarji (5), għandu jsir provvediment għal miżuri ta' kontroll u sorveljanza sabiex jiġi żgurat li s-sistema ta' ġestjoni ta' l-isforzi fis-sajd tkun qed tiġi osservata;

Billi l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (KE) No 685/95 jippreskrivi li l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtiega biex dawk il-bastimenti li għandhom il-bandiera ta' pajjiżhom jkunu meħtieġa jagħtu d-dettalji ta' dħul fi, u ħruġ minn, żoni tas-sajd lokalizzati f'dawl l-arei, li fihom japplikaw il-limitazzjoni fuq l-isforzi tas-sajd jew il-limitazzjoni fuq il-kapaċitajiet, u dwar dħul fi, u ħruġ minn, iż-żona li tinfirex min-Nofsinhar tal-latitudini 56° 30' Tramuntana, mil-Lvant tal-latitudini 12° Punent u mit-Tramuntana ta' latitudini 50° 30' Tramuntana, hawnhekk iżjed 'il quddiem magħrufa bħala "il-Kaxxa Irlandiża";

Billi l-Kunsill għandu jiddecidi mhux aktar tard mit-30 ta'Ġunju 1997 dwar il-proposta tal-Kummissjoni tat-12 ta' Ġunju 1995 fuq l-infrastruttura tal-Komunità għall-ġestjoni ta' l-informazzjoni fuq il-qbid ta' ħut fl-ibħra tal-Komunità;

Billi hu xieraq li jingħaraw derogi lil bastimenti li joperaw taħt kondizzjonijiet speċifiċi;

Billi għandhu jkun għalhekk possibli għall-Istati Membri li jadottaw metodi semplici ta' komunikazzjoni għall-bastimenti li jkunu qed jwettqu attivitajiet tas-sajd fl-ibħra li jaqgħu taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' l-Istat Membru tal-bandiera tagħhom jew ta' l-Istat Membru fejn il-bastimenti jkunu registrati;

Billi, għal raġunijiet ta' simplifikazzjoni, il-kaptani ta' bastimenti tal-Komunità li jagħmlu inqas min 72 siegħa fuq il-baħar għandu jkollhom id-dritt li jikkomunikaw, qabel it-tluq tal-bastiment, rapport wieħed dwar l-isforzi li jkun fih l-informazzjoni kollka meħtieġa minn dan ir-Regolament;

Billi l-miżuri fuq imsemmija ma għandhomx f'ebda każ ikunu inqas effettivi fis-sorveljanza ta' l-isforzi fis-sajd mill-miżuri previsti f'dan ir-Regolament u għalhekk ma jkunux ta' svantaġġ għal xi bastiment tal-Komunità;

Billi huwa neċessarju li jiġi sorveljat in-numru ta' ġranet li bastimenti tas-sajd li jkollhom bandiera ta' Stati Membru jgħaddu f'dawn iż-żoni; billi, għalhekk, huwa essenzjali li l-kaptani ta' bastimenti tas-sajd jirreġistraw fuq il-kotba t'abbord in-numru ta' ġranet li jagħmlu f'kull żona tas-sajd; billi huwa neċessarju li l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri jkunu mgħarrfa dwar dan sabiex jiġu sorveljati l-attivitajiet tas-sajd tagħhom;

Billi kull Stat Membru għandu jieħu l-passi meħtieġa għallistħarriġ, permezz tat-teħid ta' kampjuni, ta' l-attivitajiet fis-sasd ta' bastimenti tas-sajd li huma eżenti mill-obbligu li jżommu ktieb t'abbord;

Billi l-aċċess għaż-żoni tas-sajd u għall-Kaxxa Irlandiża għandhom jiġu kkontrollati kemm mill-Istat Membru tal-bandiera kif ukoll mill-Istat Membru responsabbli għas-sorveljanza fuq l-ibħra taħt il-ġurisdizzjoni jew s-sovranità tiegħu u koperti b'żona tas-sajd; billi, għal dak il-għan, għandu jsir provvediment sabiex l-Istat Membru tal-bandiera jista' jikkomunika lill-Kummissjoni b'mezzi

(1) ĠU No C 188, tat-22.7.1995, p. 8.
(2) ĠU No C 289, tat-16.10.1995,
(3) Opinjoni mwassla fil 25 ta' Ottubru 1995 (mhux ippublikata fil-Gurnal Ufficjali).
(4) ĠU No L 199, ta' l-24.8.1995, p. 1.
(5) ĠU No L 71, tal-31.3.1995, p. 5.

komputerizzati l-listi ta' bastimenti msemmija li għandhom id-dritt li jeserċitaw l-attivitajiet tagħhom fiż-żoni tas-sajd u fil-Kaxxa Irlandiża u sabiex il-Kummisjoni tiżgura li l-Istati Membri responsabbli għall-kontroll ikollhom aċċess għal din l-informazzjoni;

Billi r-restrizzjonijiet fuq l-isforzi tas-sajd għandhom jiġu ġestiti kemm fil-livell ta' l-Istat Membru kif ukoll dak tal-Komunità; billi l-Istati Membri għandhom jirreġistraw l-isforzi fis-sajd għal kull żona tas-sajd u għandhom jikkomunikaw l-informazzjoni dwar l-isforzi aggregati fis-sajd lill-Kummissjoni;

Billi għandu jsir provvediment sabiex bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru partikolari jwaqqfu l-attivitajiet tagħhom f'żona tas-sajd partikolari ladarba jiġi fi tmiemu l-isforz kollu tas-sajd ta' dak l-Istat Membru f'dik Iż-żona tas-sajd;

Billi huwa neċessarju li jiġu adottati dispożizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-użu ta' tagħmir għas-sajd biex jiġi żgurat li l-bastimenti tas-sajd jirrispettaw r-restrizzjonijiet fuq l-isforzi tas-sajd;

Billi, għalhekk, ir-Regolament (KEE) Nru 2847/93 [1] għandu jiġi emendat,

ADOTTA DAN IL-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 2847/93 hu b'dan emendat kif ġej:

1. It-titolu li ġej għandu jiżdied wara l-Artikolu 19:

"Titolu IIA

Kontroll ta' l-isforz tas-sajd l-

Artikolu 19a

1. Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu jgħoddu għal bastimenti tas-sajd tal-Komunità li huma awtorizzati minn Stati Membri skond l-Artikoli 2, 3 (5) u 9 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 685/95 tas-27 ta' Marzu 1995 dwar il-ġestjoni ta' l-isforzi fis-sajd b'referenza għal ċerti żoni tas-sajd u risorsi komunitarji (*) li jwettqu l-attivitajiet tas-sajd fiż-żoni tas-sajd mfissra fl-Anness I ta' dak ir-Regolament u għal dawk il-bastimenti awtorizzati minn Stati Membri biex jwettqu attivitajiet tas-sajd indirizzati lejn speċi li jinsabu f' qiegħ il-baħar, fiż-żona sitwata fin-Nofsinhar tal-latitudini 56° 30' Tramuntana, fil-Lvant tal-latitudini 12° Punent u fit-Tramuntana tal-latitudini 50° 30' Tramuntana, hawnhekk iżjed 'il quddiem magħrufa bħala 'il-Kaxxa Irlandiża'.

2. Għal-għan ta' dan it-Titolu, il-bastimenti 'il fuq minn 18 il-metru b'kollox għandhom jigu kkunsidrati bħala ekwivalenti għal bastimenti 'il fuq minn 15 il-metru bejn il-perpendikolarijiet. L-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni bil-metodu ta' kejl magħżul. Bastimenti' il fuq mit-tul rilevanti li mhumiex awtorizzati mill-ll metri prestabillit li mhumiex awtorizzati mill-Istati Membri taħt l-Artikoli 2, 3 (5) u 9 tar-Regolament (KE) Nru 685/95 ma għandhomx iwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-żoni msemmija fil-paragrafu 1.

3. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-Artikoli 19b u19c għandhom jgħoddu biss għal bastimenti tas-sajd komunitarji awtorizzati biex jwettqu attivitajiet tas-sajd indirizzati lejn speċi li jinsabu f'qiegħ il-baħar.

L-Artikolu 19b

1. Il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-Komunità għandhom jagħtu l-informazzjoni li ġejja f'forma ta' 'rapport dwar l-isforzi':

— l-isem, il-marka ta' identifikazzjoni esterna, s-sinjal ta' komunikazzjoni bir-radju u isem il-kaptan tal-bastiment,

— il-qagħda ġeografika tal-bastiment li għalih tirreferi l-komunikazzjoni,

— -id-data u l-ħin ta':

  — kull daħla fi, u ħruġ minn, parti lokalizzata fiż-żona,

  — kull daħla f'żona,

  — kull ħruġ minn żona.

2. Bla ħsara għall-paragrafu 1, bastimenti li jistadu f'diversi żoni tas-sajd li jaqsmu l-linja li tissepara ż-żoni aktar minn darba f'perjodu ta' 24 siegħa, sakemm jibqgħu f'żona delimitata ta' ħames mili minn kull naħa ta' linja bejn iż-żewġ żoni, għandhom jikkomunikaw l-ewwel dħul u l-aħħar ħruġ tagħhom, f'dak il-perjodu ta' 24 siegħa.

3. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-kaptani, jew ir-rappreżentanti tal-kaptani, ta' bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom josservaw l-obbligu dwar ir-rapport.

L-Artikolu 19c

1. Il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd komunitarji jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jikkomunikaw l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 19b b'*telex*, *fax*, messaġġ telefoniku debitament reġistrat mir-riċevent jew bir-radju permezz ta' stazzjon tar-radju approvata taħt ir-regoli tal-Komunità għar-riċezzjoni ta' rapporti bħal dawn, jew b'kull metodu ieħor rikonoxxut skond il-proċedura stabbilita fl-artikolu 36, simultanjament lill-awtoritajiet kompetenti ta':

— l-Istat Membru tal-bandiera, u,

— l-Istat Membru jew l-Istati Membri responsabbli għas-sorveljar, meta l-bastiment ser iwettaq, jew wettaq, l-attivitajiet tiegħu tas-sajd f'ibħra taħt is-sovranità jew ġurisdizzjoni ta' dak l-Istat Membru jew ta' dawk l-Istati Membri.

[1] ĠU L 261, ta' l-20.10.1983, p. 1.

Dik l-informazzjoni għandha tiġi komunikata minnufih qabel kull dħul u ħruġ. Jekk ikun impossibbli għal raġunijiet ta' *force majeure* li l-messaġġ jiġi trasmess mill-bastiment, jista' jiġi trasmess f'isem dak il-bastiment minn bastiment ieħor.

2. Bla ħsara għall-paragrafu 1, meta kaptani ta' bastimenti tas-sajd komunitarji:

— iwettqu sajd f'diversi żoni, kif imfisser fl-Artikolu 19b, il-kaptani jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom Iħejju Rapport dwar l-isforzi għall-ewwel dħul u l-aħħar ħruġ tagħhom għal kull perjodu ta' 24 siegħa,

— iwettqu attività tas-sajd fl-ibħra taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' l-Istat Membru tal-bandiera tagħhom jew ta' l-Istat Membru li fih dawk il-bastimenti huma reġistrati, il-kaptani jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jikkomunikaw l-informazzjoni meħtieġa taħt l-Artikolu 19b lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-bandiera skond l-arranġamenti adottati minn dak l-Istat. Dawk l-arranġamenti ma jistgħux, f'ebda każ, ikunu inqas effettivi fis-sorveljar ta' l-isforzi tas-sajd mill-miżuri previsti fil-paragrafu 1. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jinforma lill-Kummissjoni fi żmien raġonevoli dwar l-arranġamenti maħsuba,

— iqattgħu inqas minn 72 siegħa fuq il-baħar, iżda matul dak il-perjodu jwettqu attivitajiet tas-sajd f'ibħra taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru ieħor jew Stati Membri oħra, il-kaptani jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jikkomunikaw, qabel it-tluq tal-bastiment, l-informazzjoni meħtieġa taħt l-Artikolu 19b lill-Awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru interessat jew ta' l-Istati Membri interessati, u ta' l-Istat Membru tal-bandiera, bil-metodi elenkati fil-paragrafu 1. L-awtoritajiet kompetenti msemmija għandhom jirreġistraw din l-informazzjoni f'forma komputerizzata. Jekk ikun hemm tibdil fl-informazzjoni mogħtija, dan it-tibdil għandu jiġi notifikat immedjatament lill-awtoritajiet kompetenti msemmija mill-kaptan jew mir-rappreżentant tiegħu.

3. Sistemi awtomatiċi ta' dak il-ħin stess rikonoxxuti taħt il-leġislazzjoni komunitarja jikkostitwixxu, madankollu, metodu rikonoxxut ta' komunikazzjoni għall-għanijiet tal-paragrafu 1.

L-Artikolu 19d

Mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 1997, il-Kunsill jiddeċiedi dwar id-dispożizzjonijiet proposti mill-Kummissjoni dwar rapportar ta' qabdiet ta' ħut u dwar is-sistema komputerizzata integrata għall-ikkontrollar ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 19b.

L-Artikolu 19e

1. Il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd komunitarji għandhom jirreġistraw u jagħtu rendikont fil-kotba t'abbord tagħhom dwar iż-żmien li jgħaddu f'żona kif ġej:

għal dak li għandu x'jaqsam ma' apparat rmonkat:

— id-data u l-ħin tad-dħul tal-bastiment f'żona jew tal-ħruġ minn port li jkun f'dik iż-żona,

— id-data u l-ħin tal-ħruġ tal-bastiment minn dik iż-żona jew tad-dħul f'port li jkun f'dik iż-żona;

għal dak li għandu x'jaqsam ma' apparat statiku:

— id-data u l-ħin tad-dħul tal-bastiment li juża l-apparat statiku f'żona jew tal-ħruġ minn port li jkun f'dik iż-żona,

— id-data u l-ħin tat-tqegħid jew tat-tqegħid mill-ġdid ta' l-apparat statiku fiż-żona kkonċernata,

— id-data u l-ħin tat-tmiem ta' operazzjonijiet ta' sajd bl-użu ta' l-apparat statiku,

— id-data u l-ħin tal-ħruġ tal-bastiment minn dik iż-żona jew tad-dħul f'port li jkun f'dik iż-żona.

2. Bla ħsara għall-paragrafu 1, il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd komunitarji li jistadu f'diversi żoni kif imfisser fl-Artikolu 19b għandhom jirreġistraw id-data u l-ħin ta' l-ewwel dħul u ta' l-aħħar ħruġ tagħhom.

3. Il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd komunitarji li jeżerċitaw attivitajiet tas-sajd indirizzati lejn speċi ta' qiegħ il-baħar għandhom jirreġistraw l-informazzjoni meħtieġa taħt l-Artikolu 19b fil-kotba t'abbord tagħhom.

4. Għal bastimenti li huma eżentati mill-obbligu li jżommu ktieb t'abbord l-Istat Membru tal-bandiera għandu jistħarreġ permezz tat-teħid ta' kampjuni biex jivvaluta l-isforz ġenerali effettwat fil-medda tal-baħar fejn isir is-sajd.

5. Għandhom jiġu adottati regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 36.

L-Artikolu 19f

1. L-Istat Membru tal-bandiera għandhom jikkompletaw ir-reġistru/i li jkun ħoloq skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 109/94 tad-19 ta' Jannar 1994 dwar ir-reġistru ta' bastimenti tas-sajd tal-Komunità (**) sabiex jinkorpora fih/fihom l-informazzjoni li tkun tinsab fil-listi ta' bastimenti msemmija kif mfisser fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 685/95.

2. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jittrasmetti l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 f'forma komputerizzata, preferibilment bil-posta elettronika, skond il-proċedura stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 109/94.

3. Taħt il-proċeduri previsti fir-Regolament (KE) Nru 109/94, il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-Istati Membri responsabbli għall-kontroll ikollhom l-informazzjoni dwar l-identifikazzjoni ta' bastimenti li għandhom aċċess għall-ibħra tagħhom disponibbli.

L-Artikolu 19g

Kull Stat Membru għandu jirreġistra l-isforzi tas-sajd imwettqa minn bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu f'kull żona tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 19a u fil-Kaxxa Irlandiża għal ħoni ta; sajd għall-qiegħ il-baħar fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli li tkun tinsabu fil-kotba t'abbord tal-bastimenti u l-informazzjoni miġbura skond l-Artikolu 19e (4).

L-Artikolu 19h

Kull Stat Membru għandu jivvaluta f'termini ġenerali l-isforzi tas-sajd imwettqa minn bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu, li għandhom tul ta' inqas minn 15 il-metru bejn il-perpendikolarijiet jew 18 il-metru b'kollox skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 19a (2), fiż-żoni tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 19a u fil-Kaxxa Irlandiża.

L-Artikolu 19i

Kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni, permezz ta' mezzi komputerizzati skond il-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 109/94, dwar l-informazzjoni aggregata ta' l-isforzi fis-sajd imwettqa:

— fix-xahar ta' qabel għal kull żona tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 19a u fil-Kaxxa Irlandiża għal speċi ta' qiegħ il-baħar, qabel l-15 ta' kull xahar,

— għat-tliet xhur ta' qabel għal kull żona tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 19a għal speċi pelaġiċI, qabel tmiem l-ewwel xahar tal kull perjodu ta' tliet xhur.

(*) ĠU L 71, tal-31.3.1995, p. 5.
(**) ĠU L 19, tal-21.1.1984, p. 5."

2. L-Artikolu li ġej għandu jiżdied wara l-Artikolu 20:

"L-Artikolu 20a 1.

1. Meta bastimenti tas-sajd li għalihom jgħodd it-Titolu IIa jwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-ħoni tas-sajd imsemmijin fl-Artikolu 19a u fil-Kaxxa Irlandiża jistgħu jġorru magħhom u jużaw l-apparat jew l-apparati tas-sajd korrispondenti biss.

2. Madankollu, bastimenti tas-sajd li jkunu qed jistadu f'żoni tas-sajd li mhumiex dawk imsemmija fil-paragrafu 1 fl-istess mawra jistgħu jġorru apparat li jikkorispondi għall-attivitajiet tagħhom fiż-żoni kkonċernati, sakemm dak l-apparat li jinħarr abbord u li mhux awtorizzat li jintuża fiż-żona jew żoni tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 19a u fil-Kaxxa Irlandiża jkun stvat biex ma jkunx jista' jintuża malajr, skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 20(1).

3. Għandhom jiġu adottati dispożizzjonijiet dwar l-identifikazzjoni ta' apparat tas-sajd statiku mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 1996 skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 36'."

(3) L-Artikoli li ġejjin għandhom jiżdiedu wara l-Artikolu 21:

"L-Artikolu 21a

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3(2)(i) tar-Regolament (KE) Nru 685/95 u l-Artikolu 4, it-tieni inċiż, tar-Regolament tal-Kunsill (KE) 2027/95 tal-15 ta' Ġunju 1995 dwar ċerti żoni tas-sajd u riżorsi komunitarji (*), kull Stat Membru għandu jistabbilixxi d-data li fiha bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu jew li huma reġistrati fit-territorju tiegħu jitqiesu li jkunu laħqu l-livell massimu fl-isforzi tas-sajd f'żona tas-sajd kif stabbilit fir-Regolament l-aħħar imsemmi. Minn dik id-data 'l quddiem, għandu provviżorjament jipprojbixxi l-attivitajiet tas-sajd ta' dawk il-bastimenti f'dik iż-żona. Il-Kummissjoni għandha tiġi infurmata minnufih dwar din il-miżura u għandha imbagħad tinforma l-Istati Membri l-oħra.

L-Artikolu 21b

Meta bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru jitqiesu li jkunu użaw 70 fil-mija tal-massimu ta' l-isforzi fis-sajd f'żona tas-sajd kif stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 2027/95, l-Istat Membru interessat għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar il-miżuri adottati konformement mat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 685/95.

L-Artikolu 21c

1. Fuq il-bażi ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 19i, il-Kummissjoni għandga tiżgura li jiġu osservati l-livelli massimi ta' l-isforzi fis-sajd kif stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 2027/95.

2. Wara li tkun ġiet notifikata skond l-Artikolu 21a jew fuq inizjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni li tkun rċeviet, id-data li fiha jitqies li jintlaħaq il-livell massimu ta' l-isforzi fis-sajd ta' Stat Membru għal żona tas-sajd. Minn dik id-data 'l quddiem, bastimenti li jtajru l-bandiera ta' dak l-Istat Membru ma jistgħux iwettqu attivitajiet tas-sajd f'dak il-meded tal-baħar fejn isir is-sajd konċernati.

(*) ĠU No L 199, ta' l-24.8.1995, p. 1.".

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jibda' jseħħ fl-1 ta' Jannar 1996.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-8 ta' Diċembru 1995.

Għall-Kunsill

il-President

J. A. GRIÑÁN